



**Consejo Económico y
Social**

Distr.
LIMITADA

E/CN.17/1997/L.10
21 de abril de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMISIÓN SOBRE EL DESARROLLO SOSTENIBLE
Quinto período de sesiones
8 a 25 de abril de 1997
Tema 4 del programa

PREPARATIVOS DEL PERÍODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA
ASAMBLEA GENERAL PARA REALIZAR UN EXAMEN Y UNA EVALUACIÓN
GENERALES DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA 21

DIÁLOGOS CON GRUPOS IMPORTANTES

Informe resumido de la sesión de diálogo con el
comercio y la industria

(18 de abril de 1997)

Presidente: Embajador John Ashe (Antigua y Barbuda), Vicepresidente de la
Comisión sobre el Desarrollo Sostenible

Facilitadores: Sra. Maria Cattai, Cámara de Comercio Internacional, y
Sr. Bjorn Stigson, Consejo empresarial mundial de desarrollo
sostenible

Expositores: Hicieron exposiciones los representantes de las siguientes
organizaciones y empresas: Xerox Corporation; ICI; EnviroServe;
Scudder, Stevens and Clark; Tokyo Electric Power Company;
British Petroleum Company; Aracruz Celulose; Cámara de Comercio
Internacional; Consejo empresarial mundial de desarrollo
sostenible; Dow Chemical; Grupo IMSA.

EXPOSICIONES

En la esfera de los negocios se han realizado progresos hacia el desarrollo sostenible (se presentaron ejemplos de los siguientes informes: "Signos de cambio", del Consejo empresarial mundial de desarrollo sostenible y "Aplicación por la Cámara de Comercio Internacional de la Carta de las Empresas para el Desarrollo Sostenible" de la CCI). A fines del decenio de 1970 y principios del de 1980, las empresas dedicaron especial atención a la descontaminación y a las medidas de control de la contaminación en la descarga. En la actualidad, muchas de las principales empresas mundiales han adoptado procedimientos de un carácter más integrado. Esos procedimientos suponen un enfoque de sistemas de la gestión ambiental, la asociación con gobiernos y partes interesadas y la responsabilidad de la empresa en todo el ciclo de vida de un producto. Sin embargo, el comercio y la industria se encuentran aún en las etapas iniciales de su revolución ecológica y todavía no se cuenta con la participación de muchas empresas pequeñas y medianas, particularmente en los países en desarrollo.

Actividades

Los círculos empresariales han lanzado varios proyectos y programas encaminados a la promoción del desarrollo sostenible. En el grupo se presentaron algunos ejemplos de esas "señales de cambio", entre ellos los siguientes:

- La Cámara de Comercio Internacional (CCI) desarrolló e inició, poco antes de la Conferencia de Río, la Carta de las Empresas para un Desarrollo Sostenible. Desde entonces, más de 2.500 empresas de todo el mundo han adoptado los 16 principios de la Carta de las Empresas y continúan mejorando sus políticas y prácticas ambientales.
- La CCI ha promovido el etiquetado ecológico, la gestión de desechos, la biodiversidad y políticas relativas al cambio de clima. La CCI ha preparado también un juego de materiales de gestión ambiental para uso de las empresas.
- La Xerox Corporation ha puesto en práctica programas de eficiencia ecológica y liderazgo en cuestiones del medio ambiente. Mediante su asociación con gobiernos y partes interesadas, la Xerox Corporation procura lograr la eliminación de desechos, la administración de los productos, la obtención de productos seguros, reducir a cero los accidentes de trabajo y dar cumplimiento en todo el mundo a las disposiciones aplicables. Entre los esfuerzos concretos se cuentan proyectos de devolución de cartuchos de impresión y de pigmentos y fábricas libres de desechos.
- ICI ha establecido un sistema amplio de seguridad, salud y gestión ambiental. En ese sistema se utilizan instrumentos destinados a promover prácticas sostenibles. Entre ellos se cuentan normas, directrices, procedimientos locales, auditoría, cartas de certificación y exámenes de gestión y política.

- Muchas empresas están llevando a la práctica sistemas de verificación independiente y exámenes de la ejecución. El plan de gestión y auditoría ecológica es un ejemplo de los programas de ese tipo.
- La industria química ha instituido un programa de "gestión responsable" que incluye la presentación de informes sobre el medio ambiente y la sociedad y la adopción de cartas y principios comerciales y de sistemas de normas de gestión ambiental.
- Treinta y seis industrias y 137 asociaciones comerciales del Japón han desarrollado planes de acción ambiental orientados hacia la industria.
- Scudder, Stevens and Clark actúa como gerente de inversión del fondo Storebrand para el medio ambiente de Scudder. Los dos objetivos de ese fondo consisten en: i) brindar rendimientos competitivos en relación con el índice mundial de Morgan Stanley, y ii) demostrar que pueden obtenerse rendimientos apreciables mediante el uso de disciplinas de análisis ecológico. Las compañías incluidas en la cartera se evalúan con arreglo a un conjunto de criterios ecológicos.
- BP ha elaborado una declaración, formulada en términos claros, sobre los objetivos a largo plazo en materia de seguridad, salud y medio ambiente. Se han instituido metas y procesos de gestión para facilitar la realización de dichos objetivos.
- La empresa Aracruz Celulose encargó al Instituto Internacional para el Medio Ambiente y el Desarrollo (IIMAD) que realizara un estudio sobre el ciclo del papel. En el estudio se consideran todos los aspectos de un ciclo sostenible en materia de papel y se extraen conclusiones relativas a las disposiciones gubernamentales conexas, el etiquetado ecológico y la incineración.
- EnviroServe puso de relieve la importancia de las empresas pequeñas y medianas para el desarrollo económico de países como Sudáfrica, señalando al mismo tiempo las dificultades con que se tropieza para mejorar el desempeño de esas empresas en relación con el medio ambiente.

Obstáculos

El comercio y la industria deben enfrentar varios obstáculos en la promoción del desarrollo sostenible. Entre ellos se cuentan las dificultades en hacer participar a las empresas pequeñas y medianas y las políticas que promueven prácticas insostenibles. A continuación se esbozan otros problemas más concretos:

- Muchas empresas importantes han adoptado principios de desarrollo sostenible, pero muchas empresas pequeñas y medianas carecen de los recursos necesarios para hacer lo propio.
- Con frecuencia, los impuestos y subsidios promueven un tipo de actividad insostenible.

/...

- Las disposiciones innecesarias pueden obstaculizar los esfuerzos que realizan las empresas para promover el desarrollo sostenible.
- Algunos gobiernos y culturas desalientan las iniciativas que adopta la industria para promover el contacto con el público y las partes interesadas.
- Los marcos económicos, sociales y jurídicos suelen oponerse a la sustentabilidad.

Prioridades

La comunidad comercial identificó varias esferas prioritarias. Entre ellas se cuentan:

- La sustentabilidad requiere una perspectiva a largo plazo.
- Es fundamental que exista confianza recíproca entre las partes interesadas en el desarrollo sostenible. Esto exige transparencia y la adopción de compromisos en materia de principios, presentación de informes, examen y verificación.
- El desarrollo sostenible exige una cooperación en la que participen todos los sectores interesados.
- Todas las empresas e industrias, y no solamente las grandes empresas multinacionales, deben adoptar principios de desarrollo sostenible.
- Los gobiernos deben proporcionar el marco necesario para que las empresas satisfagan las necesidades de la sociedad y protejan el medio ambiente. En particular, deben ofrecer incentivos para fomentar la sostenibilidad y eliminar los desincentivos que puedan existir.
- Los países en desarrollo deben evitar los errores que han cometido en el pasado los países industrializados.
- Las prácticas empresariales deben incluir la ecoeficiencia, la gestión integrada del ciclo de vida de los productos, el suministro de una información adecuada para el consumidor, la contabilidad ambiental y parámetros ambientales.

DIÁLOGO

Participaron en el debate los representantes de los siguientes gobiernos: Bélgica, China, Estados Unidos de América, Francia, Islas Marshall, Noruega, Países Bajos, Perú, República de Corea, Sudáfrica y Suecia.

Otros participantes incluyeron a los representantes de Central and Eastern European Network (Red de Europa Central y Oriental), Amigos de la Tierra Internacional, Tools for Transition (Herramientas para la Transición) y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).

Un representante se refirió a los casos de las compañías que han desplegado esfuerzos para impedir que se tomen medidas con respecto a los cambios climáticos. En particular, sugirió que, para proteger sus utilidades a corto plazo, las empresas ponen en tela de juicio los resultados de la investigación científica sobre el calentamiento de la atmósfera. Un expositor respondió que muchos integrantes de los círculos empresariales deseaban participar en el debate sobre los cambios climáticos y eran partidarios de soluciones globales de largo alcance. Otro expositor reconoció que era necesario modificar las formas de vida, dejar de asociar el desarrollo económico con el consumo de energía y utilizar nuevas fuentes de energía.

Un representante subrayó que era difícil conciliar la preferencia que muestra la industria por las iniciativas voluntarias con la necesidad de que las políticas gubernamentales y las normas ambientales sean coherentes. Reconoció también la importancia de que se habilitara a las pequeñas y medianas empresas (especialmente las de los países en desarrollo) para que pudieran cumplir con las normas internacionales (Bélgica). Un expositor sugirió que las grandes empresas deberían ayudar a las pequeñas a cumplir normas armonizadas internacionalmente, en lugar de negociar normas menos exigentes para los países en desarrollo.

En otras observaciones de representantes gubernamentales se subrayó la importancia de la participación local (Estados Unidos) y de la sensibilización del consumidor (Perú). Un representante gubernamental destacó que las empresas podrán desempeñar una función importante en la concienciación de los consumidores (Perú). En respuesta a este comentario, el representante de Xerox Corporation describió un programa de difusión de su compañía en virtud del cual se proporciona información a vendedores y consumidores.

Un representante gubernamental observó que las prácticas de las pequeñas y medianas empresas a menudo redundaban en perjuicio del medio ambiente (China). Un expositor respondió que las grandes empresas necesitaban apoyar a las pequeñas y medianas empresas en sus esfuerzos por promover un desarrollo sostenible.

Una organización no gubernamental señaló que la degradación del medio ambiente provocada por el aumento de la producción estaba anulando lo logrado en materia de eficacia (Amigos de la Tierra Internacional). Un miembro del grupo respondió que el desarrollo era tan necesario como la sostenibilidad y que el crecimiento económico suponía el aumento del volumen de producción.

Otros representantes gubernamentales trataron en sus intervenciones una amplia variedad de temas. Un representante sugirió que el Banco Mundial y la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible podrían asesorar en la elaboración de metas de ecoeficiencia (Países Bajos). Otro representante destacó la complejidad de los temas que se debatían y abogó porque se crearan foros y estructuras organizacionales transparentes para encarar esos problemas de forma global y abarcando distintas escalas (Sudáfrica). Otro representante se refirió a la transferencia de tecnología; reconoció que esta transferencia tendía a hacerse entre empresas y que los gobiernos cumplían una función al proporcionar incentivos para esas actividades (Francia). Un expositor respondió subrayando el aumento de la transferencia de tecnología a los países en desarrollo. Otro representante sugirió que los programas de arrendamiento con opción de compra

eran con frecuencia más racionales desde una perspectiva ambientalista que otros métodos de venta.

PROBLEMAS PLANTEADOS Y RECOMENDACIONES PRESENTADAS A
LA COMISIÓN SOBRE EL DESARROLLO SOSTENIBLE

La Comisión debería prestar cuidadosa atención a los tres aspectos del desarrollo sostenible: el crecimiento económico, el desarrollo social y la protección del medio ambiente. Su programa debería basarse en principios científicos racionales y en una evaluación exhaustiva de los riesgos y costos económicos. En su próxima etapa de labor, debería concentrarse su atención en los asuntos para los que todavía no existe en el sistema de las Naciones Unidas un centro de coordinación bien definido en el que tengan lugar el debate en materia de políticas y se formulen recomendaciones al respecto. Los círculos empresariales destacan la importancia de mantener un diálogo sistemático con los principales grupos interesados, pero consideran fundamental que los gobiernos participen activamente en ese proceso. Los gobiernos deberían fomentar el desarrollo sostenible:

- Sacando partido de la habilidad de los sectores industriales y de negocios para cambiar y adaptarse rápidamente;
- Permitiendo que las empresas escojan entre un sistema normativo mínimo o uno que dé cabida a la flexibilidad a cambio de metas que tiendan a un rendimiento superior;
- Ayudando a motivar e introducir sistemas voluntarios que fomenten la responsabilidad respecto de los productos durante toda su vida útil;
- Examinando si los impuestos y subsidios fomentan una conducta no sostenible y modificando las políticas en consecuencia;
- Pasando, a través de un período suficientemente largo, de la tributación basada en los ingresos a la tributación basada en el consumo;
- Rectificando gradualmente los precios, de manera que los productos reflejen los costos totales de la protección del medio ambiente;
- Reexaminando la medición convencional del producto interno bruto (PIB) y estudiando la posibilidad de suplementarlo con una medición del PIB neto que refleje el agotamiento de los recursos;
- Promoviendo las actividades y participación de las partes interesadas con respecto a la función de las empresas en el fomento del desarrollo sostenible.
